

## Contrat du Programme d’Affiliation

**Date de mise à jour: 1<sup>er</sup> juillet 2011**

Pour participer au Programme d’Affiliation d’Avangate, il est obligatoire d’accepter les termes et conditions suivants en activant la case à cocher et en appuyant sur la touche « S’inscrire maintenant », preuve que vous comprenez et acceptez tous les termes du Programme d’Affiliation d’Avangate. Les termes et conditions de ce programme peuvent être modifiés à tout moment en postant une note de modification ou un nouveau programme sur le site d’Avangate. Dans le cas où tous termes ou modifications s’avèrent inacceptables, le seul recours est de ne pas appuyer sur la touche « S’inscrire maintenant » ou d’annuler la participation au programme d’Affiliation d’Avangate. La participation au Programme d’Affiliation après modification constitue l’acceptation implicite des modifications spécifiées.

### 1. DÉFINITIONS

**1.1** À moins que requis différemment ou expressément stipulé, les expressions ci-dessous auront les significations suivantes :

- « **Avangate** » veut dire AVANGATE BV, une corporation néerlandaise.
- « **Site Avangate** » veut dire le site Internet d’Avangate correspondant à l’adresse Internet : <http://www.avangate.com> .
- « **Plate-Forme Avangate** » veut dire le système utilisé pour le commerce électronique, accessible par le site AVANGATE.
- « **Article-s** » veut dire tous logiciels ou produits numériques en e-commerce via la plate-forme AVANGATE.
- « **Client** » veut dire toutes personnes ou sociétés commerçantes achetant des logiciels via la plate-forme Avangate.
- « **Fournisseur de logiciels** » veut dire toutes personnes ou sociétés commerçantes vendant des produits et/ou des services via la plate-forme Avangate.
- « **Site du fournisseur de logiciels** » veut dire le site Internet du fournisseur de logiciels tel qu’indiqué dans le Programme d’Affiliation d’Avangate.
- « **Affiliées** » veut dire toutes personnes ou sociétés commerçantes qui comprennent et approuvent avoir lu et entièrement accepté les termes et conditions mentionnés ci-dessous et répertoriés comme Affiliées sur le Programme d’Affiliation d’Avangate.
- « **Site Affilié** » veut dire le site Internet de la société affiliée comme répertoriée dans le Programme d’Affiliation d’Avangate.
- « **Lien** » veut dire l’URL Internet uniquement générée via la plate-forme d’Avangate dans Compte d’Affiliée qui connectera la description sur le site de l’Affiliée à la catégorie d’Élément correspondante sur la plate-forme d’Avangate.
- « **Rétrofacturation** » veut dire une somme d’argent :
  - qu’Avangate est sensée avoir remboursée ou rendue à un client dû à un lien annulé, rétracté, soumis à des retours,
  - remboursée pour fraude, ou révoquée pour une quelque raison ;
  - qui a été retirée, réservée contre et/ou débitée des comptes d’Avangate selon les termes de tout accord applicable aux cartes de crédit de Fournisseur de logiciels ou à cause d’action gouvernementale dont, mais non limitée à, l’embargo, l’injonction, les réclamations.

## 2. MATIÈRE DU PROGRAMME

**2.1** Le Programme d’Affiliation d’Avangate est un programme spécial de marketing qui facilite la participation de sociétés à la promotion d’articles du Fournisseur de logiciels.

**2.2** Afin de participer au Programme d’Affiliation d’Avangate, l’Affiliée doit remplir et satisfaire les étapes suivantes :

### 2.2.1 Ouvrir un compte

L’Affiliée doit remplir le formulaire d’inscription disponible sur le site d’Avangate et accepter les conditions du Programme d’Affiliation d’Avangate. Dès réception de l’inscription, Avangate analysera la demande, attribuera une ID à l’affiliée ( numéro d’identification unique dans le cadre du Programme d’Affiliation d’Avangate) et communiquera à l’affiliée les données de connexion de son compte par courriel. L’affiliée pourra accéder à son compte à tout moment via le site d’Avangate (pages sécurisées) à l’aide de son adresse courriel et de son mot de passe. Le compte permet à l’Affiliée de bénéficier de fonctions variées de la plateforme d’Avangate, expliquées ci-dessous.

### 2.2.2 L’approbation

À partir de son compte, l’Affiliée doit choisir le Fournisseur de logiciels et les Articles qu’elle souhaite promouvoir, soumis à l’acceptation ou au refus quant à la promotion de l’Article choisi. Un pourcentage de commission sera également défini et attribué à l’Affiliée pour chaque vente de son produit via la plateforme d’Avangate. La commission sera affichée sur le compte personnel de l’Affiliée.

Uniquement après réception de l’approbation, l’Affiliée peut promouvoir sur son site (site de l’Affiliée) les Articles pour lesquels l’approbation a été obtenue et peut ainsi recevoir la commission appropriée. L’Affiliée pourra promouvoir les Articles approuvés uniquement via utilisation et maintenance de lien générés par son compte Avangate.

Si l’Affiliée souhaite également promouvoir d’autres Articles, elle doit suivre une fois de plus la procédure indiquée ci-dessus afin d’obtenir une approbation préalable.

**2.3** Avangate se réserve le droit de rejeter ou d’annuler toute Affiliée pour une quelconque/ou aucune raison. Par exemple, Avangate rejettera ou annulera l’/les Affiliée(s) s’il est établi que le site de l’Affiliée est incompatible au Programme d’Affiliation d’Avangate ou à la politique d’Avangate, dont:

- A. La promotion de contenu sexuel explicite.
- B. La promotion de violence.
- C. La promotion de discrimination raciste, sexuelle, religieuse, d’handicap physique, d’affinité sexuelle ou d’âge.
- D. La promotion d’activités illégales.
- E. Le contenu de matériel non autorisé ou le soutien de tierces parties à violer des droits d’auteur, marques ou autres formes de propriété intellectuelle, ou de lois en vigueur.
- F. L’inclusion d’ « Avangate » ou leurs dérivés, ou des erreurs de frappe dans le nom de domaine.
- G. Tout contenu de quelque façon illégal, dommageable, diffamatoire, obscène, raciste ou ne correspondant pas à nos principes.

**2.4** Au cas où l’inscription de l’Affiliée soit acceptée et que le site de l’Affiliée soit ensuite déclaré inacceptable pour le Programme d’Affiliation d’Avangate, Avangate se réserve le droit d’annuler la participation du site dans le Programme d’Affiliation. Les Affiliées ayant été rejetées du Programme d’Affiliation après leur inscription n’ont pas le droit de resoumettre une inscription.

**2.5** Une brève description ou autres références, ainsi que des images, des graphiques ou des textes de promotions d'Articles choisis et approuvés peuvent être affichés sur le site de l'Affiliée. L'Affiliée sera tenue comme seule responsable du contenu, de l'aspect ou du positionnement de ces informations. L'Affiliée devra afficher sur son site le lien généré via son compte sur la plate-forme d'Avangate. Les Affiliées ne sont pas autorisées à utiliser des techniques automatiques en vue d'obtenir ces liens. Les Affiliées tentant d'utiliser de telles techniques seront rejetées du Programme d'Affiliation d'Avangate et toutes commissions seront annulées. Seuls les liens fournis par Avangate dans le compte des Affiliées peuvent être utilisés pour promouvoir les Articles approuvés par la plate-forme d'Avangate.

**2.6** L'Affiliée est la seule responsable du développement, des activités et de la maintenance de son site, ainsi que de tout matériel présent. Avangate décline toute responsabilité relative à l'utilisation de tout matériel autre que fourni par Avangate.

**2.7** L'Affiliée ne peut faire aucun rapport officiel ou commentaire public relatif au Programme d'Affiliation d'Avangate ou à sa participation au Programme d'Affiliation d'Avangate, sans approbation par écrit préalable d'Avangate. L'Affiliée peut envoyer un courriel à [info@avangate.com](mailto:info@avangate.com) afin d'obtenir une approbation par écrit.

**2.8** IL EST INTERDIT à l'Affiliée :

- d'utiliser des courriels non sollicités (spam), des pop-ups, des pop-under, des pages de sortie, ainsi que d'autres techniques dirigeant de façon évidente ou sournoisement des clients vers la plate-forme d'Avangate ;
- de remplacer, intercepter, interférer, obstruer, faire obstacle à ou autrement modifier l'accès, la visualisation ou l'utilisation d'un site affilié, d'un lien ou d'un site de Fournisseur de logiciels à un client, y compris toute transaction par clic ou suivi.
- de placer des liens ou toute autre méthode de marketing dans des bulletins, des messages sur tableau, des courriels indésirables ou autres types de spam, réseaux, comptoirs, réseaux de chat, livrets, canaux de relais Internet ou via d'autres ressources Internet similaires.
- de placer des liens qui puissent de quelque façon que ce soit (voulue ou non) désorienter un client.
- de causer tout usage d'un lien de mauvaise foi ou par moyens frauduleux, y compris, mais non limité à, l'utilisation de tout appareil, programme, robot, cadres en ligne, cadres cachés, ou redirections.
- d'utiliser toute redirection automatique vers le site d'Avangate ou toute méthode automatique dans le but de sauvegarder un cookie d'une Affiliée.

### **3. COMMISSIONS ET MÉTHODES DE PAIEMENT**

**3.1** Une fois qu'un client accède à la plate-forme d'Avangate ou au site du Fournisseur de logiciels sur la base d'un lien sur le site de l'Affiliée contenant l'ID de l'Affiliée, Avangate garde l'ID de l'Affiliée respective une période variable, entre 30 et 180 jours calendaires, selon l'arrangement. Cette période (la durée de témoin de connexion) sera affichée par l'interface d'administration des filiales pour chaque Vendeur de Logiciel séparément. Si le client passe une commande durant cette période, Avangate enregistrera la commission liée au compte de l'Affiliée. Pour générer une commission, le client doit suivre le lien du site de l'Affiliée, passer une commande, payer la totalité de la commande et Avangate doit livrer et encaisser la commande. Les commandes non livrées, non réglées ou rétrofacturées ne donnent pas droit à une commission.

**3.2** Avangate honorera les commandes des clients ayant suivi les liens des sites des Affiliées. Avangate se réserve le droit de rejeter des commandes pour toute/aucune raison. Avangate gardera un rapport des clients ayant suivi des liens particuliers à partir de site d’Affiliées et ces rapports seront disponibles dans les comptes des Affiliées ainsi que d’autres rapports.

**3.3** Le taux des commissions varie selon les Articles en promotion. La définition du taux de commission pour chaque Article sera définie selon la section 2.2.2 et sera référencée sur le compte de l’Affiliée avec le reçu d’acceptation. Le montant de la commission sera appliqué à la valeur net totale de la commande vendue via la plate-forme d’Avangate sans TVA ou/et d’autres taxes incluses.

**3.4** Avangate paiera la commission à l’Affiliée sous 20 jours à compter de la fin du mois pour lequel la commission est due, par transfert bancaire ou tout autre méthode approuvée, tant qu’une cible mensuelle d’un minimum de 100 EURO est atteinte ; le montant de la commission sera sinon reporté au mois suivant. Si l’échéance de paiement (20ème du mois) est un jour férié, le paiement sera libéré le premier jour ouvrable après cette date.

**3.5** La commission est payée par Avangate en tant qu’agent de la part du Fournisseur de logiciels et seulement afin de remplir les obligations du Fournisseur de logiciels envers l’Affiliée. Si une commande ayant générée une commission pour l’Affiliée est rétrofacturée, cette commission sera déduite de la commission mensuelle non payée par Avangate ou si Avangate a déjà payé la commission à l’Affiliée la rétrofacturation sera déduite de la prochaine commission mensuelle due par l’Affiliée. L’Affiliée reste responsable envers Avangate de tous soldes négatifs résultant de toute Rétrofacturation et devra payer à Avangate la valeur du solde négatif sous un maximum de 60 jours à compter de la date du solde négatif.

Les clients qui achètent des produits par le biais de ce Programme d’Affiliation d’Avangate deviennent des clients d’Avangate, et par conséquent tous termes et conditions appliqués seront répercutés sur de tels clients.

Le montant de la commission versée à l’Affiliée est confidentiel, et la violation de cette obligation par l’Affiliée peut mener à des compensations à hauteur du dommage.

## 4. CLAUSES FINALES

**4.1** L’Affiliée reconnaît avoir étudié et approuvé ce programme d’affiliation et qu’Avangate n’offre aucune sorte de garantie. Les parties s’accordent que ce Programme sera approuvé en ligne par l’Affiliée sur le site d’Avangate lors de son inscription au Programme d’Affiliation.

**4.2 Avangate** détient la servitude légale concernant le « Site d’Avangate » et le présent Programme d’Affiliation d’Avangate, et agit en tant que revendeur d’Articles pour le Fournisseur de logiciels.

**4.3** La participation d’une Affiliée au Programme d’Affiliation d’Avangate peut être terminée sans aucune raison par Avangate par une requête écrite envoyée par courriel avec au moins 1 jour de préavis.

**4.4** Tout litige entre les parties sera résolu à l’amiable et, si cela ne s’avère pas possible, le différend sera transmis aux tribunaux d’Amsterdam (Pays-Bas). Le présent contrat est régi selon la loi en vigueur aux Pays-Bas.



[www.avangate.com](http://www.avangate.com)